



Le vocabulaire "Marine nationale"

Lexique

Le langage parlé dans la marine nationale est riche en termes, mots, sigles, acronymes et expressions spécifiques. Pour permettre à tous de comprendre ce jargon, le service d'information et de relations publiques de la marine met en ligne en janvier 2003 un lexique du vocabulaire de la marine nationale.

C'est un travail collectif, riche de plus de 500 entrées, dont la rédaction des notices a été inspirée par les marins eux-mêmes. Tous les termes retenus sont d'un usage courant dans la marine de ce début du XXIème siècle. Le vocabulaire présenté, pour l'essentiel, est commun à tous les marins. Quelques termes ou expressions propres à certaines spécialités ou catégories de personnel ont néanmoins été sélectionnés du fait de leur caractère original, humoristique ou poétique.

En complément de ce lexique, la lecture des ouvrages suivants procurera plaisir et connaissances à l'amateur de vocabulaire de marine (classement suivant la date de première publication) :

- Dictionnaire des termes propres de marine de Desroches (1687)
- Dictionnaire de marine de Nicolas Aubin (1702)
- Dictionnaire historique, théorique et pratique de Marine de A. Savérien (1758)
- Dictionnaire des termes de marine de Bourdè de Villehuet (1773)
- Dictionnaire de la marine française de Charles Romme (1792-1813)
- Dictionnaire de Marine de Willaumez (1820-1831) Réédité au Chasse-Marée
- Dictionnaire pittoresque de marine de Jules Lecomte (1835) Réédité au Chasse-Marée
- Dictionnaire de la marine à voile de Bonnefoux et Paris (1848-1859-1885). Réédité par les Editions de la Fontaine au Roi en 1994.
- Glossaire nautique de Jal (1848) (Réédition en préparation)
- Dictionnaire de marine (pêche, commerce, yachting) de Soé, Dupont et Roussin (1906) Réédité au Chasse-Marée
- "L'argot baille" de Roger Coindreau, Editions Perceval-Ozanne (1957)
- "Tournures et parures de la marine" de Jacques Tupet, coédition de l'association des officiers de réserve de l'armée de mer (Acoram) et des éditions du Gerfaut (2002)
- Dictionnaire amoureux de la mer de Jean-François Deniau (2002) Edité chez Plon
- Dictionnaire d'histoire maritime (collectif sous la direction de Michel Vergé-Franceschi) 2002 (Robert Laffont, collection Bouquins)

Lettre A

| | |
|---|---|
| Accoster (expression : (se faire) accoster un objet ou une personne) | (Se faire) apporter/amener quelque chose/quelqu'un. |
| Admission au service actif (Asa) | Début de la carrière d'un bâtiment au sein de la marine à l'issue de sa période d'armement. Entrée officielle dans la flotte des bâtiments en service. |
| AEM | Action de l'Etat en mer. |
| Aéro | - Aéronautique navale. - Désigne aussi le personnel de l'aéronautique navale ("c'est un aéro"). Un synonyme de cette acception est "pingouin". - Le terme s'oppose à ceux de surface/surfacier et de sous-marine/sous-marinier. |
| Aéronautique navale | Ensemble des forces aériennes d'une marine. |
| Aéronavale | Diminutif d'aéronautique navale. |
| Alavia | Amiral commandant l'aviation navale. |
| Alfan | Amiral commandant la force d'action navale |
| Alfost | Amiral commandant les forces sous-marines et la force océanique stratégique. |

| | |
|---|--|
| Alfusco | Amiral commandant les fusiliers marins et les commandos |
| Alindien | Amiral commandant la zone maritime de l'océan Indien |
| Alpaci | Amiral commandant la zone maritime de l'océan Pacifique |
| AMF | Atelier militaire de la flotte (voir ce terme). |
| Amiral | Grade le plus élevé de la catégorie des officiers généraux dans la marine. Son appellation est "amiral". Equivalent dans les autres armées : général d'armée. "Amiral" est aussi l'appellation de tous les grades d'officiers généraux de la marine. On emploie adjectivement le terme dans l'expression "le bâtiment amiral", c'est à dire, sur lequel monte l'amiral. |
| Amphitrite | Epouse de Neptune, roi de la mer. Un des personnages des cérémonies du passage de la ligne (voir ce terme). |
| Ampoule | Carafe de vin. |
| Analyste | Voir "Oreille d'or". |
| Aran | Ateliers de réparation de l'aéronautique navale (situés à Cuers). |
| Argus | Surnom de la liste d'ancienneté des officiers marins de carrière (équivalent de la "bible" des officiers). |
| Armement | Ensemble des systèmes d'armes d'un bâtiment. Personnel par grades et spécialités composant une unité, récapitulé dans un document nommé "plan d'armement". Equipage d'une embarcation. Opération consistant à prendre livraison d'un navire, à le doter de son premier équipage et à effectuer les essais et entraînements conduisant à son admission au service actif. |
| Arpette (un) | Marin passé par l'ancienne Ecole des apprentis mécaniciens de la flotte. Plus largement anciens apprentis des écoles d'apprentis mécaniciens pour les militaires et des écoles de formation techniques (EFT) pour les ouvriers d'Etat. |
| Arsouille | Arsenal. |
| Artilleur | Surnom donné aux électroniciens d'armes (Elarm) et aux mécaniciens d'armes lutte au-dessus de la surface (Malas). |
| Asa | Admission au service actif. (Pour mémoire, ce sigle est également celui de l'Action sociale des armées). |
| Asfoy (prononcer asfoye) | Assistant de foyer. Dans les foyers de la marine répartis en métropole et en outre-mer, ces spécialistes proposent aux marins et à leurs familles des activités culturelles et de loisirs, contribuant ainsi à l'épanouissement, au bien-être et à la cohésion des équipages. |
| Asp | Abréviation d'aspirant, premier grade d'officier. |
| Aspi | Aspirant, premier grade d'officier. Surnom plutôt employé par l'équipage ("j'ai vu le nouvel aspi"), dans la même veine que "pitaine". Les officiers emploient plus couramment le terme de midship. |
| ASSP | Appontage simulé sur piste. Entraînement à l'appontage sur porte-avions effectué sur la piste d'une base de l'aéronautique navale. Cet exercice est programmé en principe avant chaque déploiement des avions embarqués sur porte-avions. |
| ATBF | Actif très basse fréquence. |
| ATL2 | Avion de patrouille maritime <i>Atlantique</i> , successeur de l'avion <i>Atlantic</i> (ATL1). |
| Atelier militaire de la flotte (AMF) | Il existe trois ateliers militaires de la flotte, situés à Brest, Toulon et Papeete. Rattachés aux bases navales de ces ports, ils sont dédiés au soutien opérationnel des forces dans le domaine technique. Ils contribuent à l'entretien des bâtiments de surface, sous-marins et formations à terre. |
| Attention on va rouler ! | Annonce faite par la passerelle sur le réseau de diffusion intérieure quand le bâtiment s'apprête à changer de bord par mer formée... Souvent il est trop tard , tout est par |

| | |
|--|---|
| | terre ! |
| Attributs (du président) | Les attributs, petits objets symboliques, sont les "outils" du président du carré des officiers subalternes, qui les utilise pour animer et contrôler les repas dits "présidés". Les attributs comprennent : l'échelle, le mur, la gaffe, la civière, le puits, la balayette, la pelle, la poubelle, le cercueil. En dehors du président, personne n'est autorisé à les utiliser, ni même les toucher. |
| Au-delà (expression : aller dans l'au-delà) | Sur sous-marins diesels, pour naviguer au-dessous de 200m (au-delà de 200m), les mesures de vigilances et de sécurité étaient renforcées; par analogie, les sous-mariniens utilisent cette expression pour désigner une situation délicate nécessitant une attention toute particulière. |
| Aussières en béton | Un bâtiment a des aussières en béton lorsqu'il ne navigue pas pendant un certain temps. Voir aussi "reine des quais". |
| Avarie de sourire... | "Avarie de sourire, passez sur sourire à bras!". Expression employée a posteriori pour décrire une situation tendue. |
| Aviation navale | Dénomination de la force organique en charge de l'aéronautique navale française. L'aviation navale est issue de la fusion en 1998 de l'aviation de patrouille maritime et de l'aviation embarquée. |
| Avirons dans l'eau !!! | Allusion à l'ordre de manoeuvre... Exclamation traditionnelle utilisée dans un carré quand un des membres fait tomber les couverts dans le plat. |

Lettre B

| | |
|-------------------------------|--|
| Bâbord | Partie gauche d'un bateau quand on regarde l'avant. Origine : voir "tribord". Bâbord est aussi la gauche du marin ou le côté gauche de l'objet dont il parle. Enfin bâbord est le nom donné à une des deux moitiés (bordées) de l'équipage d'un bâtiment, qui fait alternativement le quart avec l'autre, appelée tribord. |
| Bâbordais | Nom des membres de l'équipage qui font partie de la bordée bâbord. |
| Bachi | Coiffure à pompon rouge des matelots et quartiers-maîtres masculins. Ce terme argotique supplante dans le langage courant l'appellation réglementaire de "bonnet". |
| Baderne | Sorte de paillason en forme de huit (8), tressé à partir de vieux cordages par le "bosco" du bord, employé à recouvrir des parties du bâtiment que des frottements pourraient détériorer. Son aspect, souvent usé et vieilli par les embruns, a donné naissance à l'expression "vieille baderne" utilisé à l'endroit des individus hors d'état de servir. |
| Baignoire | Partie supérieure du massif d'un sous-marin, où sont postés les veilleurs et le chef du quart lors des navigations de surface. Appelée ainsi à cause des effets des paquets de mer qui s'y accumulent. Le terme officiel est "fosse de veille". |
| Baille (la) | Ecole navale Désigne aussi la mer dans certaines expressions comme "tomber à la baille". |
| Balancer / balancement | Effectuer des .../ essais de fonctionnement d'un matériel (exemple : "Attention plage avant, balancement de la tourelle !"). |
| Baliser (se, se faire) | Marquer (faire marquer), en général avec une serviette de table, une place à la cafétéria ou au carré pour indiquer qu'elle est retenue. |
| BAN | Base d'aéronautique navale. |
| Bannette | Couchette. |
| Bannette chaude | A bord des sous-marins à propulsion diesel, une couchette était dite "chaude" quand elle était partagée par plusieurs marins qui y dormaient à tour de rôle (le dernier sous-marin pratiquant ce système, la <i>Psyché</i> , a été retiré du service en 1998). Système toujours en vigueur sur les chasseurs de mines lors de missions de déminage réelles (l'accès des fonds étant interdit à cause des risques d'explosion, plusieurs postes équipages sont condamnés). |
| BAP | Bâtiment atelier polyvalent (le <i>Jules Verne</i>) |

| | |
|--|--|
| Baptême | Cérémonie conviviale à bord des sous-marins, effectuée en plongée, à l'immersion maximum, pour "baptiser" les nouveaux sous-mariniers. A cette occasion, les nouveaux avalent un bol d'eau de mer, un bol de vin rouge, et un bol de "mixture " (divers produits à la limite du consommable mixés dans un bol). |
| Barons (les) | État-major d'une unité (utilisé dans l'expression "réunion des barons" ou "baronnex") |
| Base d'aéronautique navale (BAN) | Base aérienne de la marine. |
| Basket | Pneu d'avion (argot de l'aéronautique navale). |
| BAT | Brevet d'aptitude technique. |
| Bateau blanc | Surnom des bâtiments militaires de recherche scientifique, peints en blanc, contrairement aux autres bâtiments de surface, peints en gris (les "bateaux gris") et aux sous-marins, peints en noir (les "bateaux noirs"). |
| Bateau gris | Surnom des bâtiment de surface, peints en gris (voir "gris coque"), à l'exception des bâtiments militaires de recherche scientifique, peints en blanc et appelés "bateaux blancs". Les sous-marins, peints en noir, sont les "bateaux noirs". |
| Bateau noir (bête noire) | Surnom donné aux sous-marins, du fait de la couleur de leur coque. Les bâtiment de surface, peints en gris, sont appelés "bateaux gris", à l'exception des bâtiments militaires de recherche scientifique, peints en blanc et surnommés "bateaux blancs". |
| Bâtiment | Navire militaire. |
| Bâtiment de commandement et de ravitaillement (BCR) | Série de pétroliers ravitailleurs conçus pour pouvoir également embarquer un commandant tactique de zone et son état-major. |
| Bâtiment de projection et de commandement (BPC) | Bâtiment amphibie disposant d'une importante capacité "porte-hélicoptères" et "commandement d'opérations amphibies". |
| Bâtiment de soutien mobile (BSM) | Bâtiment destiné à assurer le maintien en conditions opérationnelles des bâtiments de la flotte en opération et outre-mer. Nota : l'ancienne appellation de ce type était "bâtiment de soutien logistique (BSL)". |
| Bâtiment de transport léger (Batral) | Série de petits bâtiments amphibies affectés principalement outre-mer. |
| Bâtiment porte-hélicoptères (BPH) | Bâtiment ayant la capacité d'embarquer et de mettre en oeuvre un (des) hélicoptère(s). Ne pas confondre avec un porte-hélicoptères (PH) qui est un bâtiment spécialisé dans la mise en oeuvre à la mer d'hélicoptères. |
| Batral | Bâtiment de transport léger. |
| BCR | Bâtiment de commandement et de ravitaillement. |
| BE | Brevet élémentaire Egalement bâtiment-école (voir aussi "ménagerie") |
| BEM | Bâtiment d'essais et de mesures (<i>Le Monge</i>) |
| Bête aux grandes oreilles (la) | Surnom donné au lapin et systématiquement employé à sa place, car la prononciation du nom de cet animal porte malheur à bord d'un bâtiment (du temps de la marine en bois et à voile, les animaux étaient transportés vivants. Le lapin aurait causé nombre de naufrages en usant ses dents sur les coques et les cordages). |
| Bête noire | Surnom donné à un sous-marin, du fait de la couleur de sa coque. Voir aussi "bateau noir". |
| Bible | Surnom de l'annuaire des officiers d'active de la marine. |
| BICM | Bureau d'information sur les carrières de la marine. |
| Bidel | Surnom du capitaine d'armes, officier marinier responsable de la discipline à bord. C'est le nom d'un célèbre dresseur de fauves parisien qui se produisait à la fin du 19ème siècle. Ses numéros étaient agrémentés de coups de feux et de fusées éblouissantes. |
| Bidellerie | Surnom donné au bureau du service courant (BSC), l'ancre du "bidel". |

| | |
|---------------------------|--|
| Bidet | Sur sous-marin, courte plongée pour vérifier son comportement en immersion et l'étanchéité des panneaux. |
| Bidon(s) | Vocabulaire aéronautique; réservoir(s) de carburant additionnel disposé (s) sous les avions de combat. "Il s'est posé sur les bidons": il s'est posé en catastrophe et s'est posé sur les réservoirs. |
| Bidou | Vient du mot breton "bidouric", qui signifie le jeune, le petit. Le plus jeune dans le grade le moins élevé chez les officiers mariniers et officiers mariniers supérieurs. Il seconde le président du carré. En particulier il est chargé d'annoncer les anniversaires. "Équivalent" du midship du carré des officiers. |
| Biffin | Personnel de l'armée de terre, et par analogie, personne non ou mal amarinée ou qui n'a jamais embarqué. |
| Bleu (c'est) | Signifie "tout va bien". |
| Boeufs | Surnom (péjoratif) donné aux officiers mariniers. Dans les temps anciens, des animaux vivants étaient embarqués pour nourrir l'équipage. L'installation de machines frigorifiques fit disparaître cette pratique. A la même époque, les premiers carrés d'officiers mariniers furent créés. Ce terme atteste qu'un lien malencontreux fut établi entre ces deux événements... |
| Boisson hygiénique | Boisson non alcoolisée. |
| Bombardier | Analogie aéronautique de l'argot des sous-mariniers. Surnom donné aux sous-marins nucléaires lanceurs d'engins (SNLE), à cause de leurs missiles balistiques (exemple : "je suis affecté sur bombardier."). Par opposition, les sous-marins d'attaque constituent "la chasse". |
| Bonnet | Coiffure à pompon rouge des matelots et quartiers-maîtres masculins, plus communément appelé "bachi". Pour mémoire, la coiffure du personnel militaire féminin de la marine est un tricorne. |
| Bordache | Officier de marine issu de l'Ecole navale (souvent appelé à tort "navalais" - voir ce terme). Provient de <i>Borda</i> , nom attribué aux trois vaisseaux utilisés successivement entre 1840 et 1913 comme bâtiments-écoles de l'Ecole navale. A cette époque les élèves de l'Ecole navale étaient entièrement "élevés" sur mer... à bord du <i>Borda</i> . |
| Bordée | Répartition de l'équipage pour le service du bord en deux moitiés. On parle de bordée tribord et de bordée bâbord. Dans cette configuration, à quai le personnel travaille un jour sur deux (une journée et une nuit puis un jour de repos), à la mer un quart sur deux (toutes les 4 heures en journée, 6 heures la nuit). Le terme désigne aussi une virée à terre entre marins. |
| Bosco | - "Le bosco" : désigne le chef des manoeuvriers, qui est en général un officier marinier supérieur. - "un bosco" (les/des boscos) : désigne un (les/des) marin(s) de la spécialité de manoeuvrier. |
| Bouchon gras | Surnom (péjoratif) des mécaniciens. Vient du bouchon d'étoupe qu'ils utilisent pour éponger les taches d'huile. |
| Boula (le) | Surnom du boulanger à bord d'un bâtiment . On dit aussi "la boulange". |
| Boulangé (la) | Surnom du boulanger à bord d'un bâtiment . On dit aussi "le boula". |
| Boum | Surnom des électromécaniciens d'aéronautique (branche armement) Également utilisé pour désigner les "artilleurs" s'occupant des tourelles de 100 mm. |
| Boumerie | Dans l'aéronautique navale, local de travail des "boums". |
| Bourbouille | Eruption cutanée qui se manifeste par la présence d'un grand nombre de petits boutons rouges qui occasionnent de vives démangeaisons. La bourbouille est un grand classique des séjours outre-mer en atmosphère chaude et humide... |
| Bouteilles | Lieux d'aisance des officiers. Ainsi nommés parce que dans la marine en bois, leur saillie sur la coque, au niveau du tableau de la poupe et de la galerie, rappelait une |

| | |
|--|--|
| | bouteille col en bas. |
| Boût (prononciation : bohutte) | Surnom de l'aumônier. Provient du mot "marabout", découvert vraisemblablement lors de la conquête de l'Algérie en 1830. |
| BP | Brigade de protection. |
| BPC | Suivant le contexte : - Bâtiment de projection et de commandement. - Bureau du personnel civil. |
| BPH | Bâtiment porte-hélicoptères. |
| Branlebas | Réveil. Ce mot prend son origine dans les commandement relatifs au rangement des "branles", les hamacs de l'équipage au temps où celui-ci ne disposait pas de couchettes fixes et logeait dans les batteries. Le réveil était aussitôt suivi de leur rangement dans les bastingages (pour s'aérer quant il y avait du soleil, et, pendant les combats, pour protéger l'équipage de service sur le pont contre la mousqueterie et la petite mitraille). On distinguait alors le "branlebas" (rangement et propreté quotidiens) et le "branlebas de combat" (dispositions pour le combat). |
| Branlebater (verbe transitif) | Dérivé de branlebas, signifie "réveiller quelqu'un de manière énergique". |
| Branler | Se dit lorsque la mer est forte, ce qui occasionne de violents mouvements du bâtiment. (exemples d'expressions : "ça branle drôlement", "on va se faire branler"). |
| Branleur de manche | Surnom des pilotes d'avions et d'hélicoptères. |
| Bras cassé | Surnom d'un fourrier. En référence à l'insigne de la spécialité, constitué d'un galon or cousu haut sur la manche. Le terme de fourrier provient de "sergent fourrier", fonction dans l'armée de terre de l'adjoint du capitaine de compagnie chargé des questions de logement, nourriture et habillement. La fonction et le terme ont été transposés dans la marine au 19ème siècle, ainsi que le galon, typique des uniformes de l'armée de terre à cette époque. |
| Bravo Zoulou | Félicitations, ou belle manoeuvre. Extrait du code des signaux. |
| Brigade de protection (BP) | Groupe d'intervention armée, composé de membres d'équipage volontaires, encadrés et entraînés par les fusiliers marins du bord. Missions : - visite à la mer de navires suspectés de contrevenir au droit ou à un embargo international; - protection du bâtiment au mouillage. Historique : la brigade de protection a remplacé dans l'organisation des bâtiments le très ancien "corps de débarquement" (cordeb en abrégé). Comme lui, elle met en oeuvre les armes d'infanterie détenues par le bord. Mais elle n'a plus pour mission de participer à des combats d'infanterie à terre. |
| BRS | Bâtiment remorqueur de sonars |
| Bruit de course | Rumeur. |
| BS | Brevet supérieur. |
| BSC | Bureau du service courant (anciennement BSI, bureau du service intérieur). |
| BSI | Bureau du service intérieur (ancienne appellation du bureau du service courant-BSC) |
| BSL | Bâtiment de soutien logistique [ancienne appellation de "bâtiment de soutien mobile (BSM)"]. |
| BSM | Selon le contexte : - bâtiment de soutien mobile. - base sous-marine. |
| BST | Brevet supérieur technique |
| Bureau d'information sur les carrières de | Centre de recrutement de la marine. Il en existe une quarantaine répartie sur tout le |

| | |
|------------------|---|
| la marine | territoire national. |
| But | Terme utilisé par les sous-mariniens pour désigner un bâtiment assigné comme objectif d'une de leurs torpilles ou missiles. |

Lettre C

| | |
|--|--|
| CA | Contre-amiral. |
| Cabane | Fête organisée à mi-mission à bord des sous-marins; les jours ne sont plus comptés mais décomptés à partir de cette date. Vient de "cabaner", qui signifie renverser sens dessus dessous. |
| Cabaner | Renverser sens dessus dessous. Synonyme de chavirer également. |
| Cahier | Registre des punitions, également appelé "peau de bouc". Permet de comprendre la célèbre expression des capitaines d'armes consécutive à la constatation d'une exaction en présence du coupable: "Toi, t'es su'l' cahier !" |
| CAI Alavia | Centre d'analyse et d'instruction de l'aviation navale. |
| Caille | Couche (familier). |
| Caillex majeur | Se dit d'un somme d'une durée plus longue que d'habitude.(voir aussi "caille" et "ex"). S'utilise dans l'expression "je vais faire (ou j'ai fait) un caillex majeur". |
| Caisson | Armoire individuelle. |
| Cambusard | Vin délivré par la cambuse, c'est à dire fourni par l'ordinaire à tous les carrés. Terme utilisé par opposition au "vin de précision" en provenance du coqueron. |
| Cambuse | Local utilisé pour le stockage des vivres du bord. |
| Campagne (partir en) | Affectation outre-mer (embarquée ou à terre). Il existe 2 types de campagne : avec ou sans famille. |
| Canoniers | Surnom des marins des spécialités "Électroniciens d'armes" (ELARM) et "Mécaniciens d'armes" (MEARM). |
| Canot major (prononciation : canott') | Embarcation destinée au transport des officiers entre le bord et la terre. Par extension, appellation des véhicules militaires réservés aux déplacements des officiers, en particulier la voiture du commandant. |
| Cap de veau | Surnom d'un officier du grade de capitaine de vaisseau. |
| Capeler (opposé : décapeler) | Fixer un cordage sur un corps fixe. Au sens figuratif, mettre un manteau , un vêtement. |
| Capitaine d'armes | Étymologiquement gradé responsable des armes légères. Cette activité a été supplantée aujourd'hui par celle de police du bord. Le capitaine d'armes est en pincipe un officier marinier de la spécialité de fusilier. Son surnom est "bidel" (voir ce mot). |
| Capitaine de corvette | Premier grade de la catégorie des officiers supérieurs pour les officiers des armes de la marine. Appellation : "commandant". Abréviation : CC. Surnom : corvettard. Equivalent dans les autres armées : chef de bataillon, chef d'escadron(s), commandant. |
| Capitaine de frégate | Grade de la catégorie des officiers supérieurs pour les officiers des armes de la marine. Appellation : "commandant". Abréviation : CF. Surnom : frégaton. Equivalent dans les autres armées : lieutenant colonel. |
| Capitaine de vaisseau | Grade le plus élevé de la catégorie des officiers supérieurs pour les officiers des armes de la marine. Abréviation : CV. Appellation : "commandant". Surnom : cap de veau. Equivalent dans les autres armées : colonel. |
| Capitaine de pavillon | Appellation du commandant du bâtiment sur lequel embarque le commandant de la force maritime. |
| Carré | Appellation, sur les bâtiments, des salles de repos et salles à manger des officiers et des officiers mariniens. On peut avoir jusqu'à 7 carrés à bord : |

| | |
|---|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> - carré de l'amiral - carré du commandant - carré des officiers supérieurs ("carré sup") - carré des officiers subalternes ("carré des sub") - carré des officiers mariniers supérieurs ("carré OMS") - carré des officiers mariniers ("carré OM") <p>En fonction de la dimension et du rôle du bâtiment :</p> <ul style="list-style-type: none"> - il n'est pas prévu de carré pour l'amiral et quand il embarque, le commandant lui cède son carré, dont il devient l'invité - à côté du carré du commandant, il n'y a qu'un carré d'officiers, celui des subalternes, les officiers supérieurs sont alors les invités permanents du carré commandant - il n'y a qu'un carré, commun à tous les officiers, il s'agit du carré commandant - il n'y a qu'un carré commun à tous les officiers mariniers. <p>Dans une chaloupe, espace à l'arrière réservé aux officiers.</p> |
| Casex | Exercice de lutte anti-sous-marine. |
| Casquette à carreaux | Couvre-chef du retraité de la marine. "Je vais prendre la casquette à carreaux" signifie "je vais partir en retraite". |
| Casquette à ressort | Officier dans le langage de l'équipage. En effet les galons de leurs casquettes évoquent un ressort (ce qui n'est pas le cas des casquettes des officiers mariniers qui n'ont qu'un ou pas de galon). |
| CAT | Certificat d'aptitude technique. |
| Catapo | Exercice de catapultage puis appontage sur porte-avions. |
| CC | Capitaine de corvette. |
| CCMar Atlant | Centre de coordination et de contrôle marine de l'Atlantique Implanté au sein du centre régional de la navigation aérienne, à Loperhet (Finistère). |
| CCMar Med | Centre de coordination et de contrôle marine de la Méditerranée. Implanté sur la presqu'île de Saint-Mandrier, dans le site historique de l'ancienne batterie haute du cap Cépet. |
| Ceclant | Commandant en chef de la zone maritime Atlantique |
| Cecmed | Commandant en chef de la zone maritime Méditerranée |
| Cdic | Chaland de débarquement d'infanterie et de chars (<i>Hallebarde</i> et <i>Rapière</i>) |
| CEMM | Chef d'état-major de la marine |
| CEPA | Centre d'expérimentations pratiques et de réception de l'aéronautique navale, établi à Hyères (CEPA/10S). |
| CEPPOL | Commission d'études pratiques de lutte antipollution, établie à Brest. |
| Cercle (naval / officier marinier) | Établissement, situé en ville, proposant à ses membres (officiers ou officiers mariniers) et leurs familles des services de restauration, hébergement et distraction. |
| Cessan | Centre d'entraînement à la survie et au sauvetage de l'aéronautique navale. |
| CF | Capitaine de frégate |
| CFMM | Conseil de la fonction militaire marine |
| Chambre (Passer à la) | Avoir communication de sa notation annuelle par son officier notateur. Cet acte réglementaire se déroule dans le bureau de ce dernier qui, à bord d'un bâtiment, est également sa chambre. Mais l'origine du terme est "chambre du conseil", le salon du commandant sur les vaisseaux du 18ème siècle. |
| Chanter le menu | Tradition du carré des officiers subalternes. Sur l'ordre du président "Midship menu !", le midship déclame le menu du jour sur un ton humoristique en s'appuyant sur un canevas défini par la coutume et identique dans tous les carrés. |
| Chanter (ou annoncer) les caps | L'homme de barre énonce haut et fort les caps défilant de cinq en cinq lorsque la barre est orientée, on dit qu'il les chante. |
| Chass' mines | Chasseur de mines. |

| | |
|--|--|
| Chasse | Analogie aéronautique du vocabulaire des sous-mariniers. Surnom donné aux sous-marins d'attaque. Par opposition aux sous-marins nucléaires lanceurs d'engins (SNLE), qui sont appelés "bombardiers" à cause de leurs missiles balistiques. |
| Chasseur de mine tripartite (CMT) | Type de chasseur de mines construit en coopération internationale par la Belgique, la France et les Pays-Bas. |
| Chasseur de mines | Bâtiment spécialisé dans la détection à distance, la reconnaissance et la destruction des mines de fonds. |
| Chatte | Petit grappin fixé à un bout. Utilisé en particulier pour récupérer le croisillon des exercices d'homme à la mer. |
| Chauves | Surnom donné aux officiers par l'équipage : en moyenne ils sont plus âgés et portent plus souvent une casquette d'où la référence à leur calvitie. |
| Chef | Appellation du grade de second maître. Également surnom du chef du groupement navire (encore appelé "chef maille" ou "chef mach"). A l'état-major de la marine, désigne le chef d'état-major de la marine (Le Chef). |
| Chéqua | Diminutif de "chef du quart". Egalement appellation des marins de la spécialité NAVIS |
| Chevalier (des mers) | Marin ayant passé la ligne (voir ce terme) et participé à son cérémonial en tant que néophyte. Après qu'il aura ultérieurement dans sa carrière fait passer la ligne à des néophytes, il pourra se prévaloir du titre de "dignitaire". |
| Chicago ou Chicag' | Quartier de la basse ville de Toulon situé entre la porte principale de l'arsenal et la rue d'Alger. Ce quartier était le lieu privilégié des sorties nocturnes des permissionnaires. |
| Chien jaune (ou "chien") | Directeur de pont d'envol (abréviation "dirponvol"); il porte un maillot jaune. Il dirige les équipes chargées des mouvements des avions et des hélicoptères sur le pont d'envol (appontage, décollage, déplacement, saisinage, etc.). Vient probablement du terme anglais "WAVE OFF" crié par le dirponvol, qui signifie au pilote de dégager immédiatement le pont d'envol. La prononciation rapide de ce terme fait penser à un aboiement. |
| Chouf | Surnom d'un marin du grade de quartier-maître de première classe (QM1). Viendrait de l'arabe "Chouf" (regarder, observer) ou de "chauffeur" du temps des chaudières à vapeur. |
| Chromater | Action de passer du chromate (peinture anti-rouille) avant de peindre. |
| Cible | Terme utilisé par les sous-mariniers pour désigner un bâtiment de surface. Lorsqu'un bâtiment de surface est l'objectif d'une de leurs torpilles, la "cible" devient le "but". |
| Cifusil | Compagnie de fusiliers marins. |
| CIN | Centre d'instruction naval. |
| Cinq panache | Surnom d'un officier supérieur du grade de capitaine de frégate, en référence à ses 5 galons panachés : 3 d'or alternés avec deux d'argent. |
| Cinq pleins | Surnom d'un officier supérieur du grade de capitaine de vaisseau, en référence à ses 5 galons dorés. (voir aussi "Cinq panache") |
| Cipal(e) | Le cipal(pluriel : cipaux): appellation d'un officier marinier supérieur du grade de maître principal. La cipale: la porte principale de l'arsenal. |
| Cira | Centre d'interprétation et de reconnaissance acoustique: centre de formation des "classificateur en acoustique sous-marine" et autres "oreilles d'or". |
| Ciram | Centre d'instruction des réserves de la marine |
| Classif | Surnom donné au personnel détecteur anti-sous-marin possédant la qualification de "classificateur en acoustique sous-marine", sésame indispensable pour prétendre devenir, un jour, "oreille d'or". |
| Clôture d'armement | Fin des travaux de construction d'un bâtiment. Transfert du maître d'oeuvre (la Direction générale de l'armement) et de l'industriel qui l'a construit à la marine |

| | |
|-------------------------|---|
| | nationale, le client final. |
| CML | Certificat militaire de langue |
| CMT | Chasseur de mine tripartite. |
| Cocher | Désigne un pilote d'aéronef. Utilisé aussi dans l'armée de l'air. |
| Cochon | Flotteur métallique jaune utilisé dans la drague des mines. |
| Cocotte | Chaudière nucléaire à bord des bâtiments à propulsion nucléaire (sous-marins et porte-avions). Terme dérivé de cocotte-minute. |
| Cocoye (ou coye) | Surnom donné aux marins certifiés "commandos marine". Vient probablement de l'abréviation anglaise "CoCoy" (pour COmmando COmpany), les premiers commandos marine ayant été formés en Grande-Bretagne pendant la Seconde Guerre mondiale. |
| Collecteur | Tuyau |
| Colonel (mon) | Surnom donné dans les carrés officiers à l'officier fusilier (à défaut à l'officier canonnier), anciennement chef du "corps de débarquement", fraction de l'équipage chargée de conduire des opérations d'infanterie à terre. |
| Comaeq | Commandant adjoint équipage |
| Comar | Commandant/commandement de la marine. Titre des officiers qui commandent les ports principaux et leur arrondissement. Le titre est en principe associé au nom du port en question (exemple : Comar Cherbourg). |
| Commissaire | <p>Les commissaires constituent le corps d'administration générale de la marine. Corps navigant, ils sont conseillers du commandant en matières administrative, financière, juridique et logistique.</p> <p>Les grades des commissaires sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> - commissaire de 3e classe (CR3), équivalent EV2 ; - commissaire de 2e classe (CR2), équivalent EV1 ; - commissaire de 1ère classe (CR1), équivalent LV ; - commissaire principal (CRP), équivalent CC ; - commissaire en chef de 2e classe (CRC2), équivalent CF ; - commissaire en chef de 1ère classe (CRC1), équivalent CV ; - commissaire général de 2e classe (CRG2), équivalent CA ; - commissaire général de 1ère classe, équivalent VA. <p>Leur appellation est "Monsieur le commissaire" ("Monsieur le commissaire général" pour les officiers généraux).</p> |
| Commissariat | <p>Le commissariat de la marine est le service d'administration générale de la marine. Ses missions sont d'ordre :</p> <ul style="list-style-type: none"> - logistique et technique : au travers de ses services d'approvisionnement, il assure le soutien des forces maritimes à terre et à la mer, en métropole comme outre-mer, en zone d'activité ou d'opérations. Ce soutien porte sur les matériels techniques (plongée, incendie, restauration...) ou d'emploi commun (rechanges, outillage, ameublement, bureautique...); l'habillement et la pavillonnerie; le stockage et la délivrance des rechanges classés dans le matériel naval; les combustibles de navigation et produits pétroliers associés; l'alimentation et la restauration. - administrative et financière : il assure l'administration financière du personnel militaire de la marine et participe à celle du personnel civil. Il élabore l'ensemble de la réglementation relative au fonctionnement administratif et financier des bâtiments et unités à terre. Il est chargé de la vérification des comptes de toutes les unités de la marine et participe à leur surveillance administrative. - juridique : il exerce une mission de conseil juridique appliquée aux opérations navales ; il participe ainsi à l'élaboration des textes relatifs au droit de la mer et à l'action de l'État en mer, en liaison avec l'état-major de la marine et l'ensemble des départements ministériels concernés. Il assure par ailleurs l'instruction des dossiers de contentieux des forces maritimes et participe au règlement des contentieux administratifs. <p>L'effectif du service est de 2400 personnes dont 1 800 civils et 600 militaires (commissaires, officiers du corps technique et administratif de la marine, officiers spécialisés de la marine, ingénieurs des études et techniques d'armement, officiers marinières, quartiers-maîtres et matelots). Il est organisé autour d'une direction centrale à Paris, de directions locales à Brest, Toulon, Cherbourg et Paris et de</p> |

| | |
|--|--|
| | directions interarmées (DICOM) à Dakar et Papeete. |
| Comops | Commandant adjoint opérations |
| Commission permanente des programmes et des essais (CPPE) | La CPPE intervient au nom du chef d'état-major de la marine lors de la préparation et du contrôle des essais les plus importants pour vérifier que les bâtiments en armement répondent bien aux exigences du besoin militaire exprimé par la marine. Ultérieurement, après une période à la mer destinée à éprouver l'endurance des bâtiments, la CPPE propose au chef d'état-major l'admission des bâtiments au service actif. |
| Compagnie de fusiliers marins | Unité chargée de la protection et de la défense d'un site sensible de la marine. |
| Condamner | Condamner un bâtiment, c'est le déclarer hors service. Consigner un local en le fermant ou en y plaçant un factionnaire en interdisant l'entrée. |
| Conev | Conducteur de pont d'envol : il est chargé du déplacement des aéronefs, sous les ordres d'un directeur de pont d'envol (surnommé chien jaune - voir ce terme). |
| Conserve (la) | Bâtiment escortant la <i>Jeanne d'Arc</i> dans sa campagne (Entre autres, il y eut les avisos-escorteurs <i>Victor Schoelcher</i> , <i>Commandant Bourdais</i> , <i>Balny</i> et <i>Enseigne de Vaisseau Henry</i> , l'escorteur d'escadre <i>Forbin</i> , la frégate de surveillance <i>Germinal</i>). Rôle actuellement dévolu à la frégate anti-sous-marine <i>George Leygues</i> . Vient de l'expression "naviguer de conserve" qui désigne une navigation à vue de deux navires. |
| Contre-amiral | Premier grade d'officier général. Son appellation est "amiral", son abréviation CA. Equivalent dans les autres armées : général de brigade. |
| Coqeron | Local du bord où sont stockées les boissons et conserves propriétés d'un carré. |
| Cordeb | Corps de débarquement (voir ce mot) |
| Corps de débarquement | Formellement institués en 1852, les corps de débarquement avaient pour mission de participer aux opérations de guerre à terre. Constitués d'une fraction conséquente de l'équipage des bâtiments, ils étaient entraînés au combat d'infanterie. Ils ont été remplacés par les actuelles brigades de protection (BP), qui n'ont pas pour vocation d'être employées à terre. Néanmoins le vocable "corps de débarquement" et surtout son diminutif "cordeb" subsistent dans la langue parlée et sont utilisés parfois pour désigner la BP. |
| Corvettard | Surnom d'un officier des armes du grade de capitaine de corvette. |
| Corvette | Sortie de fin d'instruction des chefs du quart passerelle. Effectuée à bord des bâtiments-écoles, elle comporte au minimum une escale, habituellement dans un port étranger. |
| Couille | Règle de navigation servant à la mesure de distance et d'azimétrie sur une table ASM. Désigne également le radôme d'un aéronef. |
| Couillonomètre | Terme employé par le personnel de passerelle et désignant familièrement l'instrument permettant de mesurer manuellement une distance sur l'eau. Le nom officiel de l'instrument est stadimètre. |
| Coup de chalut | Affectation outre-mer bien rémunérée qui permet d'effectuer des économies. Expression : "Un dernier coup de chalut avant de poser la casquette !" |
| Coupée | Passerelle servant à monter à bord des bâtiments. |
| CPPE | Commission permanente des programmes et des essais. |
| Crabe | Surnom d'un marin du grade de quartier-maître de deuxième classe. |
| Cravate (être de) | Se dit du personnel de service d'astreinte à domicile, notamment chez les marins des ports. |
| Croc (prononciation : croque) | Surnom d'un commissaire de marine. |
| Cross | Centre régional opérationnel de surveillance et de sauvetage. Sigles dérivés : Crossa ("a" pour Atlantique), Crossmed ("med" pour Méditerranée), Crossma ("ma" pour Manche). |

| | |
|--------------------|---|
| CSD | Abréviation de "commandant en second". |
| CTF | Commander Task Force, commandant de force opérationnelle. |
| CTG | Commander Task Group, commandant de groupe opérationnel. |
| CTM | Chaland de transport de matériel. |
| Cuisse (la) | Surnom du chef cuisinier |
| CV | Capitaine de vaisseau. |

Lettre D

| | |
|--|--|
| DCCM | Direction centrale du commissariat de la marine |
| DCSSF | Direction centrale du service de soutien de la flotte |
| DCTM | Direction centrale des travaux maritimes |
| Décapeler | Opposé de capeler (voir ce terme). |
| Def. Nat. | Abréviation familière de la médaille de la défense nationale. |
| Dégager | Fin de la période d'un travail (entretien, poste de propreté) ou de la journée. |
| Désarmement | Opérations effectuées suite au retrait du service actif (RSA) d'un bâtiment et consistant à lui retirer tout ou partie de ses armes et équipements. |
| Déssalage - Déssaler | Se retrouver à l'eau lorsque son embarcation se retourne. Rincer le bâtiment à l'eau douce. |
| Detec | Nom abrégé de la spécialité de détecteur. |
| Dignitaire | Marin ayant déjà passé la ligne (voir ce terme) et l'ayant fait passer au moins une fois aux néophytes ; sinon il est simplement chevalier. |
| Dingologue | Surnom traditionnel des psychologues et psychiatres du service de psychologie appliquée de la marine. |
| Dirfoyc (prononciation : dirfoye) | Abréviation de directeur de foyer (voir aussi foyer) |
| Dirponvol | Directeur de pont d'envol (voir chien jaune) |
| Double (la) | Jadis, désignait une quantité de vin ou de spiritueux égale à celle qui revenait pour chaque ration d'homme, et ajoutée, selon les cas comme récompense ou comme réconfortant, à la ration réglementaire. Aujourd'hui, le terme désigne "l'indemnité supplémentaire de fêtes", disposition interarmées qui prévoit l'amélioration de l'ordinaire les jours suivants : - 1 ^{er} janvier - 2 ^e dimanche de mai - 14 juillet - le jour de l'inspection générale. |
| DPMM | Direction du personnel militaire de la marine |
| Drap de lit | Message (imprimé sur le rouleau de papier blanc d'un télécopieur) très, très, très long, tellement long qu'il pourrait servir de drap. |
| DSM | Détecteur sous-marin (contraction de DEASM). |
| DSSF | Direction du service de soutien de la flotte, suivi de la localisation géographique (Brest ou Toulon). |
| DTM | Direction des travaux maritimes. |

Lettre E

| | |
|-------------|--|
| E-2C | Avion embarqué de surveillance aérienne <i>Hawkeye</i> . |
| EAM | Ecole d'administration de la marine (forme les Octam). |

| | |
|--|--|
| EAN | Etablissement de l'aéronautique navale. |
| ECM | Ecole du commissariat de la marine. |
| EDO | Embarcation de drome opérationnelle. |
| EICD | Engagement initial de courte durée. |
| EILD | Engagement initial de longue durée. |
| EIMD | Engagement initial de moyenne durée. |
| Embarquer sur la patte de l'ancre | Embarquer à la dernière minute (pendant le poste de manoeuvre pour appareillage. Littéralement, monter à bord juché sur l'ancre que l'on lève du mouillage. |
| EMF | Ecole militaire de la flotte. |
| EMM | Etat-major de la marine. |
| Emsec | Abréviation d'électromécanicien de sécurité. |
| Endive | Personnel navigant volant sur avion de patrouille maritime <i>Atlantique</i> et travaillant en tranche arrière, donc dans le noir, contrairement aux pilotes et mécaniciens de la tranche avant qui voient le jour. |
| Enseigne | Dans le langage courant, désigne un officier du grade d'enseigne de vaisseau. |
| Enseigne de vaisseau (E.V.) | Appellation des deux grades d'officier des armes immédiatement supérieurs à celui d'aspirant, à savoir "enseigne de vaisseau de deuxième classe" (abréviation EV2) et "enseigne de vaisseau de première classe" (abréviation EV1). Leur appellation commune est "lieutenant". Equivalents dans les autres armées : respectivement sous-lieutenant et lieutenant. |
| Enterrement | A l'occasion de la "perte" d'un de ses membres pour cause de promotion au premier grade d'officier supérieur, le carré des officiers subalternes organise son "enterrement". Cette cérémonie traditionnelle débute au carré des subalternes, comporte le passage du "corps" par la trappe et s'achève devant l'entrée de son nouveau carré, celui des "p'tits vieux".(voir les mots "trappe", "carré" et "vieux"). |
| Eopan | Élève officier pilote de l'aéronautique navale. La filière des élèves officiers pilotes de l'aéronautique navale est destinée à former les jeunes diplômés de niveau bac à bac + 3 qui désirent devenir pilote de l'aéronautique navale en qualité d'officier sous contrat. |
| Epsom | Etablissement principal du service hydrographique et océanographique de la marine. L'Epsom est situé à Brest. |
| EPV | Ecole du personnel volant. |
| Esna | Escadrille des sous-marins nucléaires d'attaque. |
| Etaler | Synonyme de "assurer", "être à la hauteur de la tâche". On dit d'un marin facilement sujet au mal de mer qu'il "n'étale pas" . Rappel : l'étale est la période de quelques minutes pendant laquelle la hauteur d'eau est stable entre deux marées. |
| ETBF | Ecoute très basse fréquence. |
| EV (EV1, EV2) | Enseigne de vaisseau (de première classe, de deuxième classe). |
| Evasan | Evacuation sanitaire |
| Ex | Suffixe signifiant "exercice". |

Lettre F

| | |
|-----------------------------------|---|
| FAA | Frégate antiaérienne |
| Faculté | Le médecin (exemple : "si tu es malade, va voir la faculté ! ") |
| Fan (prononciation : fane) | Force d'action navale. |

| | |
|-----------------------------------|---|
| Fasm | Frégate anti-sous-marine. |
| Fif | Surnom donné aux maistranciers. Provient de "Fifora" (filière de formation rapide), appellation de la filière existant anciennement et réservée aux titulaires du baccalauréat (elle a été supprimée lors de la mise en place de l'Ecole de maistrance). |
| FLF | Frégate type "La Fayette". |
| Flicmar | Gendarme maritime. |
| Flottillard | Personnel de l'aéronautique navale affecté dans une flottille. |
| Flûte | Surnom de l'antenne d'écoute très basse fréquence (ETBF), tractée par les sous-marins et certains bâtiments de lutte anti-sous-marine. On utilise aussi, plus familièrement, voire de manière péjorative, le terme de "nouille". |
| Forfusco | Force maritime des fusiliers marins et des commandos. |
| Fourrier | Un fourrier est un marin spécialiste de la comptabilité, chargé de la nourriture, du couchage et de l'habillement. L'appellation provient de "sergent fourrier" et trahit l'origine "terrienne" de la fonction Surnom : bras cassé (voir ce terme). |
| Foyer du marin | Établissement, situé en ville, proposant aux marins et à leur famille des services de restauration, hébergement, loisir, culture. |
| Frégate furtive | Autre appellation des frégates type "La Fayette". En référence à leurs formes spécialement étudiées pour diminuer leur signature radar. |
| Frégaton | Surnom d'un officier du grade de capitaine de frégate. |
| Fus (prononciation : fuze) | Diminutif de fusilier marin. |
| Fusco | Diminutif de fusilier marin commando. |
| Fusible | Surnom d'un électricien. |

Lettre G

| | |
|------------------------------------|--|
| Gabier | Marin de la spécialité de manœuvrier, équipé d'un sifflet de gabier et chargé de rendre les honneurs à la coupée. A l'origine le gabier est un matelot d'élite chargé de la visite des mâts, vergues, voiles d'un navire et de son gréement. |
| Gaé | Groupe aérien embarqué. Ensemble des aéronefs (avions et hélicoptères) embarqués sur le porte-avions. |
| Gaffe (déborder à la gaffe) | Au figuré, signifie "repousser (un problème ou un individu)". |
| Gambit | Surnom d'un médecin aspirant. |
| Gan | Groupe aéronaval. |
| GEAOM | Groupe école d'application des officiers de marine : la <i>Jeanne d'Arc</i> et sa conserve. |
| GECM | Groupe école du commissariat de la marine. Regroupe l'Ecole du commissariat de la marine (ECM), l'Ecole d'administration de la marine (EAM) et divers cours de formation des officiers du commissariat de la marine. |
| Godasse de clown | Unité de mesure humoristique du fameux "pied de pilote", permettant d'apprécier une marge de manoeuvre jugée ridicule tellement elle est excessive. Exemple d'expression pour un appel particulièrement matinal dans la perspective d'une inspection : "Quel pied de pilote! Trois godasses de clown mises bout à bout". Voir aussi "pied de pilote" et "jambe de bois". |
| Gonfleur d'hélice | Surnom donné au personnel de l'aéronautique navale. |
| GPD | Groupe de plongeurs démineurs. Il existe trois GPD : - le GPD de la Manche, basé à Cherbourg, - le GPD de l'Atlantique, basé à Brest, - le GPD de la Méditerranée, basé à Toulon. |

| | |
|------------------------------------|---|
| Grand blanc | Surnom de la tenue de cérémonie blanche portée par les marins outre-mer. |
| Gras comme un presse-étoupe | Expression familière désignant une personne replète. |
| Grenouille | Surnom donné au météorologiste-océanographe. |
| Gris coque | Couleur de la peinture utilisée pour les bâtiments de surface, surnommés de ce fait "bateaux gris". Exception à cette règle : les bâtiments militaires de recherche scientifique, peints en blanc et appelés "bateaux blancs". Les sous-marins sont quant à eux peints en noir, d'où leur surnom de "bateaux noirs". |
| Gueule de tangon | Se dit d'une personne peu avenante. Voir aussi "Avarie de sourire". |
| Gwennec | La monnaie, l'argent. S'utilise toujours au pluriel. Terme breton |
| Gwen-ru | Le vin rouge. Terme breton. |

Lettre H

| | |
|-----------------|---|
| H.Q. | Sigle de "Hors Quart". Appellation donné au personnel n'effectuant pas de quart à la mer comme le capitaine d'armes et l'infirmier du bord. |
| Hibou | Pilote qualifié appontage de nuit sur porte-avions. |
| Huitième | Pénalité attribuée à un membre du carré des officiers subalternes pour ne pas avoir respecté les règles du carré. Seul le président (à tous les membres sauf au midship), le vice-président (au midship) et le midship (au président sous certaines conditions) sont autorisés à distribuer les huitièmes. Lorsque les huit huitièmes sont atteints, le membre concerné doit, pour se racheter et effacer sa dette, se montrer généreux et achète une bande dessinée qui rentre dans la patrimoine du carré ou offre une bouteille de vin de précision à l'occasion d'un repas présidé. |

Lettre I

| | |
|--|--|
| IEI | Indisponibilité d'entretien intermédiaire (remplace le terme de "petit carénage"). Période de travaux sans délai d'appareillage effectuée entre 2 IPER. |
| Igam | Inspecteur général des Armées Marine. |
| Ilôt | Superstructure d'un porte-avions. |
| Indien | Surnom d'un officier "rédacteur" dans un état-major (la plume fait l'indien). |
| Ingénieur des études et techniques de travaux maritimes (IETTM) | Les ingénieurs des études et techniques de travaux maritimes constituent un corps militaire d'ingénieurs spécialisés dans le bâtiment et les travaux publics. Ils exercent leurs fonctions tant dans le Service des travaux maritimes que dans les états-majors, les unités et les directions de travaux à vocation interarmées implantées outre-mer ou à l'étranger. Ils sont recrutés par le concours de l'Ecole nationale des travaux maritimes, sur titres, ou par voie interne. |
| Iper | Indisponibilité périodique d'entretien et de réparations (remplace depuis 1977 le terme de "grand carénage"). Période de travaux effectuée sans délai d'appareillage. |
| IETTM | Ingénieur des études et techniques de travaux maritimes. |

Lettre J

| | |
|---------------------------------------|---|
| Jambe de bois | Référence humoristique au fameux "pied de pilote" pris en maintes occasions dans la marine; désigne une marge de manoeuvre excessivement importante. Exemple d'expression : "Ce n'est plus un pied de pilote, c'est une jambe de bois !" Voir aussi "pied de pilote" et "godasse de clown". |
| Jardin du commandant en second | La mer. Jeter quelque chose dans le jardin du commandant en second, c'est jeter par-dessus bord. |

| | |
|--|---|
| Jean-Louis | Surnom des requins. Surnom du fusilier marin statufié à l'école des fusiliers marins. Il provient d'un monument colonial érigé à Saïgon et rapporté en métropole à l'issue de la guerre d'Indochine. |
| Jeanne | "La Jeanne" : le bâtiment <i>Jeanne d'Arc</i> . |
| Journal du parti | Par pure dérision, et sans remettre en question le nécessaire imprimatur de l'état-major de la Marine, les marins surnomment ainsi Cols Bleus, leur magazine hebdomadaire, auquel ils sont d'ailleurs nombreux à collaborer spontanément, parfois avec humour et impertinence, parfois en s'auto-censurant. |
| Jumelles en bois (regarder quelque chose avec des...) | Se dit d'une escale durant laquelle on ne peut descendre à terre. Désigne aussi un objectif qui paraît irréalisable "Voir le BS avec une paire de jumelle en bois". |

Lettre K

| | |
|----------------|---|
| Kermoco | Marin d'origine bretonne installé à Toulon. Formé à partir de ker (maison en breton) et moco (surnom donné par les marins bretons aux Provençaux) - voir aussi "moco" dans ce lexique. |
| Keuneu | Le Lycée naval (anciennement Collège naval - d'où l'origine du terme). Il est l'un des six lycées militaires relevant du ministère de la Défense. Géré par la marine nationale, il est l'une des quatre écoles qui constituent le Centre d'instruction naval (CIN) de Brest. Le Lycée naval répond à une double mission : - l'aide à la famille dans les classes secondaires, - l'aide au recrutement dans les classes préparatoires. |

Lettre L

| | |
|--|--|
| La main dessus ! | Ordre qui, suivant le contexte, invite soit à réagir promptement, soit à se servir un verre. Dans ce dernier cas, peut être complété par "le nez dedans". |
| Lance-patate | Surnom d'un fusil lance-amarres et aussi du lance-roquettes anti-sous-marines installé sur certains aviso A69. |
| LAS | Lutte au-dessus de la surface |
| Lève-rames | Commandement ordonnant de tenir hors de l'eau les avirons. Au figuré désigne l'attitude d'un marin qui ne fait aucun effort (alors on ne travaille pas, c'est lève-rames ou quoi ?) |
| Lieut' (prononciation : lieute) | Diminutif de "lieutenant" (appellation des grades d'aspirant et d'enseigne de vaisseau). Employé exclusivement par un subordonné pour parler de son chef ("le lieut' te demande !"). |
| Lieutenant | Appellation des grades d'aspirant et d'enseigne de vaisseau. |
| Lieutenant de vaisseau (LV) | Grade d'officier des armes intermédiaire entre le grade d'enseigne de vaisseau de première classe et celui de capitaine de corvette. Son appellation est "capitaine". Equivalent dans les autres armées : capitaine. |
| Ligne (la) | L'équateur. Le franchissement de l'équateur par un bâtiment est appelé passage de la ligne. Il est l'occasion de festivités initiatiques organisées pour les marins qui le franchissent pour la première fois, dénommés "néophytes". Elles s'achèvent par une cérémonie rituelle (le baptême) qui transforme le néophyte en "chevalier des mers". Un diplôme est remis en souvenir à chaque nouveau chevalier. Il devra le présenter à tout passage de ligne suivant, sous peine d'être considéré comme néophyte...(voir aussi le terme "dignitaire"). |
| Long comme un zéro à quatre | Se dit de quelque chose qui n'en finit pas, comme un quart de minuit à 4 heures. On dit aussi: "Long comme un zérac" |
| Losse(s) | Nom donné génériquement aux officiers mariniers, contraction de molosse, être aboyant sur les matelots. |
| Loubet (le) | Photographie du chef de l'État, chef des Armées, accrochée dans le bureau du |

| | |
|----------------|--|
| | commandant. En souvenir de la présidence d'Emile Loubet, sous laquelle cette obligation fut instituée. |
| Loufiat | Surnom d'un officier du grade de lieutenant de vaisseau. |
| LSM | Lutte sous la mer |
| LV | Lieutenant de vaisseau |
| Lynxman | Pilote d'hélicoptère LYNX |

Lettre M

| | |
|---|---|
| Machine | Les spécialités des marins d'un bâtiment de surface sont réparties en deux catégories : "le pont" et "la machine". Les spécialités de l'énergie/propulsion (la machine) travaillent généralement sous le pont principal, tandis que les autres (le pont) travaillent en principe au-dessus. Les surnoms respectifs des membres de ces deux entités sont "pontus" et "mécanos". |
| Maistrance | Ensemble des officiers mariniers de carrière. Par extension le terme s'applique également à l'ensemble des officiers mariniers (de carrière ou sous contrat). Enfin, Maistrance désigne l'Ecole de maistrance, chargée de former les officiers mariniers directement recrutés dans le civil. |
| Maître | Deuxième grade d'officier marinier, intermédiaire entre celui de second maître et celui de premier maître. |
| Maneu | Abréviation de "manoeuvrier". (voir aussi "bosco"). |
| Manoeuvrier | Le manoeuvrier est chargé de mettre en oeuvre et d'entretenir les appareils nécessaires aux manoeuvres des bâtiments: mouillage, amarrage, dragage, ravitaillement à la mer, transfert de personnel et de matériel... Abréviation : maneu. Surnom : bosco. Ancienne appellation de la spécialité : gabier. |
| Manquer à virer | Laisser passer une opportunité. |
| Marchand d'hommes (ou marchand d'esclaves) | Surnom d'un officier de la direction du personnel de la marine chargé de gérer les affectations d'une catégorie d'officiers. Son appellation officielle est "officier gestionnaire". |
| Marcher sur les cloisons | Pris dans une tempête ou un cyclone, par plus de 45° de gîte, le marin peut "marcher sur les cloisons". |
| Marée | Une patrouille de sous-marin (par analogie à une campagne de pêche chez les marins-pêcheurs) Se dit de quelqu'un "supportant bien" les boissons alcoolisées (tenir la marée). |
| Marga | Marin des ports. Vient de "marin gardien", une des anciennes appellation de ce corps de marins sédentaires. |
| Marinette | Femme marin (expression argotique). |
| Marmite | Surnom du coeur nucléaire sur les bâtiments (sous-marins et porte-avions) à propulsion nucléaire. Voir aussi "cocotte". |
| Marpomp | Marin pompier. |
| Masquage des feux | Ordre réglementaire à bord d'un bâtiment de surface à la mer à l'heure du coucher du soleil. Les hublots du bord sont "masqués" par leurs tapes. Les seules sources lumineuses signalant le bâtiment sont les feux de navigation. Cette manoeuvre est un entraînement quotidien à la discrétion absolue requise en opération. |
| Massif | Partie supérieure du sous-marin où s'effectue la veille en surface. |
| Mataf | Surnom pour "marin". |
| Matelot | Vient du néerlandais <i>matte-noot</i> signifiant compagnon de couche (voir bannette |

| | |
|--------------------------------------|--|
| | <p>chaude).</p> <p>Premier grade des hommes du rang dans la marine nationale.</p> <p>Dans les manoeuvres en formation, ce terme est utilisé pour désigner le bâtiment en tête de ligne ou de colonne (matelot de tête) ou qui précède (matelot d'avant).</p> |
| Matricule en chiffres romains | Matricule d'un marin en passe d'être atteint par la limite d'âge de son grade . |
| MCC | Maritime Component Commander - commandant des opérations maritimes. |
| MCO | Maintien en condition opérationnelle. Ensemble des opérations de soutiens technique et logistique mises en oeuvre pour préserver la disponibilité matérielle des bâtiments en service. |
| Ménagerie | <p>Surnom affectueux donné à l'ensemble des bâtiments-écoles qui portent un nom de fauve. Basés à Brest, appartenant tous à la même série, ils sont utilisés pour l'apprentissage pratique de la navigation aux élèves du groupe des écoles de Lanvéoc-Poulmic.</p> <p>Ces bâtiments ont pour noms : <i>Léopard, Panthère, Jaguar, Lynx, Guépard, Chacal, Tigre, Lion.</i></p> |
| Mettre (un marin) sur la peau | Établir une fiche de demande de punition à l'encontre d'un marin. |
| Mettre bas les feux | <p>Arrêter l'appareil propulsif (originellement éteindre le feu de la chaudière).</p> <p>Par analogie, aller se coucher.</p> |
| Mettre la machine sur le pont | <p>Faire donner à la machine toute sa puissance, pour atteindre la vitesse maximale autorisée.</p> <p>Ou encore, ronfler bruyamment.</p> |
| Mexicain | <p>Ancienne surnom des QM1 de plus de 10 ans de services. Appelé aussi "général". Cette catégorie de personnel a disparu : dans la marine d'aujourd'hui, au bout de 10 années de service, on est nécessairement officier marinier, ou on a quitté la marine...</p> <p>Encore usité lorsqu'un quartier-maître de première classe tarde à passer second maître dans l'expression: "Tu vas terminer Mexicain !"</p> <p>Il portait des galons comportant 2 chevrons rouge sous 1 chevron jaune et une casquette avec un macaron rouge.</p> <p>Autre appellation: "chouf au-dessus de 10".</p> |
| Mi-drissé | "Avoir la cravate à mi-drissé" avoir un noeud de cravate mal serré, plus bas que le col de la chemise, et présenter donc une tenue négligée. |
| Midship | <p>Surnom d'un officier du grade d'aspirant ou d'enseigne de vaisseau de 2ème classe (se féminise parfois en "midshipette", sur le même modèle que marin/marinette). D'origine anglo-saxonne, le terme signifie "milieu du bâtiment" (amidship). Comme il s'agit de la zone où se font le moins ressentir les mouvements de roulis et de tangage, elle était considérée comme le lieu le plus propice au logement des jeunes officiers non encore amarines.</p> <p>Au sein du carré des officiers, surnom et appellation du plus jeune aspirant ou à défaut de l'officier le plus jeune dans le grade le moins élevé. Le rôle du midship au sein du carré est codifié par la tradition. C'est un personnage clé de son animation, aux côtés du président de carré.</p> |
| Midshiper | Oublier (terme dû à la légèreté de certains midships). |
| Miss | Surnom du personnel féminin. |
| Mjr | Major. |
| Moco | <p>Surnom donné par les marins bretons aux Provençaux.</p> <p>Origine : en occitan provençal, les phrases débutent souvent par "amb'aquo" ("et alors"), qui, par transformations phonétiques, donne "m'oco").</p> |
| Monsieur | <p>Appellation d'un officier, quel que soit son grade, suivie obligatoirement de son nom. (exemple : Que t'as dit monsieur Untel ?).</p> <p>Appellation des médecins et des commissaires, plus précisément "Monsieur le médecin" et "Monsieur le commissaire".</p> |
| Moque (mot féminin) | Pot de peinture. Par extension ce terme désigne toute forme de récipient (moque de peinture, quart (à l'époque où ils existaient = quart de litre) de vin, moque d'huile moteur, etc.) |

| | |
|---|--|
| Motel | Maître d'hôtel. |
| Mouillé c'est lavé, sec c'est propre ! | Expression ironique pour qualifier le poste de propreté quotidien. |
| Mousse | Surnom d'un marin du grade de matelot. |
| MP | Maître principal. |
| MSR | Mécanisme du sonar remorqué. |
| Musicien | Un "musicien" est un marin qui n'effectue pas de quart à la mer . |
| Musique (être de) | Avoir sa nuit complète. Terminer le quart à 20h pour le reprendre à 08h. |

Lettre N

| | |
|--|---|
| Navalais | Médecin formé à l'ancienne Ecole de santé navale (implantée à Bordeaux) Terme souvent employé à tort pour désigner les officiers de marine issus de l'Ecole navale, qui sont des "bordaches". |
| Navres (prononciation : navresse) | Navigation en eaux resserrées. |
| Néophyte | Marin n'ayant jamais passé "la ligne" (voir ce terme). |
| Neptune | Dieu de la mer ; il préside, en compagnie de son épouse Amphitrite, les cérémonies du passage de la ligne (voir ce terme). |
| NFS | Niveau de formation supérieure L'examen du NFS est composé de trois épreuves portant sur les connaissances militaires, maritimes, générales et professionnelles des marins. Le score obtenu, exprimé en points, est pris en compte, parmi d'autres critères, pour sélectionner le personnel admis à suivre le cours du brevet supérieur et pour les renouvellements de contrat après dix ans de services. |
| Niche | Couchette (familier). |
| Nouille | Surnom très familier, voire péjoratif, de l'antenne d'écoute très basse fréquence (ETBF), tractée par les sous-marins et certains bâtiments de lutte anti-sous-marin. L'autre surnom, neutre, de cette antenne est "flûte". |
| Nounou | Appellation de la version "ravitailleur en vol" des chasseurs de l'aéronautique navale. A cet effet on équipe l'avion désigné pour ce rôle d'un réservoir supplémentaire particulier nommé nourrice (d'où dérive le terme nounou). Grâce aux ravitaillements en vol de la nounou, la durée de la mission des chasseurs embarqués sur porte-avions peut être sensiblement allongée, malgré l'absence d'avions spécifiquement dédiés à cette tâche dans la marine . |

Lettre O

| | |
|--------------------------------|---|
| Océaniser | Couler en haute mer un bâtiment retiré du service actif et désarmé. |
| Octaam | Officier du corps technique et administratif des affaires maritimes |
| Octam | Officier du corps technique et administratif de la marine. |
| Officier de marine (OM) | Un des deux corps d'officiers des armes de la marine. Les officiers de marine sont des officiers généralistes destinés à exercer les fonctions de commandement et de direction de l'ensemble des activités de la marine nationale. Ils sont recrutés par les concours de l'Ecole navale, les concours internes ou sur titres ainsi que par la sélection "officiers sous contrat initial long". Ils servent en qualité d'officier de carrière ou d'officier sous contrat. |
| Officiers de la marine | Les officiers de la marine se répartissent entre officiers des armes et officiers des services : <i>Officiers des armes :</i> - officiers de marine - officiers spécialisés de la marine <i>Officiers des services :</i> - commissaires de la marine - administrateurs des affaires maritimes (*) - professeurs de l'enseignement maritime (*) |

| | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> - ingénieurs des travaux maritimes - corps technique et administratif de la marine - corps technique et administratif des affaires maritimes (*) - ingénieurs des études et techniques de travaux maritimes. <p>(*) : corps gérés par le ministère des Transports.</p> |
| Officier du corps technique et administratif de la marine (Octam) | <p>Officiers de la marine, spécialistes de l'administration et du soutien des forces navales, experts dans les domaines de la gestion et de la logistique. Les grades et appellations sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> - officier de 3e classe (CR3), appellation lieutenant, équivalent EV2 ; - officier de 2e classe (CR2), appellation lieutenant, équivalent EV1 ; - officier de 1ère classe (CR1), appellation capitaine, équivalent LV ; - officier principal (CRP), appellation commandant, équivalent CC ; - officier en chef de 2e classe (CRC2), appellation commandant, équivalent CF ; - officier en chef de 1ère classe (CRC1), appellation commandant, équivalent CV. |
| Officier général | <p>Catégorie supérieure des grades d'officiers. Dans la marine, elle comprend, par ordre croissant, les grades de contre-amiral, vice-amiral, vice-amiral d'escadre, amiral. Tous ces grades ont une appellation commune qui est "amiral". Dans le langage courant, on dit "la voie lactée", en référence aux étoiles qui sont les marques distinctives de cette catégorie de grades.</p> |
| Officier marinier (OM) | <p>Dénomination du personnel "sous-officier" de la marine. Les cinq grades d'officier marinier sont : second maître, maître, premier maître, maître principal, major.</p> |
| Officier marinier supérieur (OMS) | Officier marinier du grade de premier maître, maître principal ou major. |
| Officier subalterne | <p>Première catégorie des grades d'officiers. Dans la marine, elle comprend, par ordre croissant, les grades d'aspirant, d'enseigne de vaisseau de 2ème classe, d'enseigne de vaisseau de 1ère classe et de lieutenant de vaisseau. Dans le langage courant, on dit "un sub" ou "les sub".</p> |
| Officier spécialisé de la marine (OSM) | <p>Un des deux corps d'officiers des armes de la marine. Les officiers spécialisés de la marine reçoivent une formation poussée dans un domaine particulier, et sont destinés à exercer des responsabilités dans leur domaine de compétence. Ils sont recrutés par concours internes ou sur dossiers. Ils servent en qualité d'officier de carrière ou d'officier sous contrat.</p> |
| Officier supérieur (OS) | <p>Catégorie des grades d'officiers intermédiaire entre la catégorie des officiers subalternes et celle des officiers généraux. Pour les officiers des armes de la marine, elle comprend, par ordre croissant, les grades de capitaine de corvette, capitaine de frégate et capitaine de vaisseau. Tous ces grades ont une appellation commune qui est "commandant". Dans le langage courant, on dit "un OS" ou "les OS".</p> |
| OM | <p>Selon le contexte :</p> <ul style="list-style-type: none"> - officier marinier - officier de marine |
| OMI | "Officier marinier inférieur": appellation humoristique s'appliquant aux officiers mariniers qui ne sont pas officiers mariniers supérieurs (OMS). |
| OMS | Officier marinier supérieur. |
| Oreille d'or | Marin de spécialité "détecteur anti-sous-marins" (DEASM) breveté analyste en bruits et environnement acoustique. |
| Orsa | Officier de réserve en situation d'activité. Terme remplacé depuis la suspension du service national par celui d'officier sous contrat (OSC). |
| OS | Officier supérieur. |
| OSC | Officier sous contrat. L'autre statut d'officier est celui d'officier de carrière. |
| OSD | Officier en second. |
| Oscar | Nom du mannequin flottant utilisé pour les exercices de repêchage d'homme à la mer. Fait référence au pavillon "Oscar" du code international des signaux hissé en mât et signifiant "j'ai un homme à la mer". |

| | |
|--|---|
| OSM | Officier spécialisé de la marine. |
| Lettre P | |
| PA | Porte-avions. |
| Pacha | Surnom du commandant d'unité (mot d'origine turque). |
| Pains | Jours d'arrêts (date du temps où les marins n'avaient que du pain et de l'eau lorsqu'ils étaient aux arrêts). |
| PAN (ou Pan) | Porte-avions nucléaire. |
| Pap | Poisson auto-propulsé : drone d'exploration et d'intervention sous-marine embarqué sur les chasseurs de mines. |
| Pape | "Le Pape" est le surnom de l'amiral commandant l'Ecole navale. |
| Passex | Exercice entre bâtiments de différentes nationalités dont les routes se croisent. |
| Patmar | Patrouille maritime. Par extension désigne aussi un avion de patrouille maritime (Un patmar). |
| Patron | Appellation familière des grades de "maître" et "premier maître". Désignation officielle du marin qui pilote une embarcation ("patron d'embarcation"). Dans les formations de l'aéronautique navale, il existe des "patrons de spécialités" (en général l'officier marinier le plus ancien de la spécialité) et, dans les flottilles de chasse, des patrons d'appareils (surnom : pistard - voir ce terme). Titre enfin donné au "patron du pont" chez les sous-mariniers (on dit également "pontus" ou "taulier" - voir ce terme). |
| Patrouille maritime | Aviation à long rayon d'action, basée à terre et chargée d'effectuer des missions au profit des forces navales à la mer, principalement la recherche et la destruction des bâtiments et des sous-marins adverses. Dans la marine nationale ces tâches sont assurées par les <i>Atlantique</i> . |
| Pax | "Passager", à bord des bâtiments ou des aéronefs. |
| PCP | Poste de commande propulsion. |
| PCV | Poste de combat de vérification. |
| Peau de bouc (mettre sur la) | Synonyme de cahier de punitions - voir aussi ce terme.. Mettre sur ... : punir (expression abrégée : mettre sur la peau). |
| Peau de renard | Se dit d'un marin fainéant et rusé comme le goupil (terme péjoratif très usité chez les fusiliers marins). |
| Pédro | Hélicoptère de sauvetage d'un porte-avions. Systématiquement mis en l'air à l'occasion des opérations de catapultages ou d'appontage, il est chargé de se porter immédiatement au secours de l'équipage de tout avion qui tomberait à l'eau durant une de ces opérations. |
| PEI | Période d'entretien intermédiaire (entre des périodes de maintenance majeure que sont les lper et les IEI - voir ces termes). Période de maintenance effectuée avec un délai d'appareillage fixé à 72 heures au plus. |
| Peinture sur merde égale propre ! | Expression traditionnelle des marins utilisée pour qualifier un travail bâclé, en référence à la couche de peinture passée sans autre mesure pour masquer la rouille. |
| Pêle-mêle (être sur le) | Être au rapport, sur le cahier, la peau (voir peau de bouc). |
| Pélot | Obus (100mm, 40mm, 20mm). |
| PH | Porte-hélicoptères. |
| Pharmacie | Réfrigérateur du carré contenant les boissons non alcoolisées. |
| Photex | Séance de photos aériennes. |
| Pied de pilote | Marge de manoeuvre (par analogie avec la marge de sécurité ajoutée au tirant d'eau pour se prémunir d'un échouage). |

| | |
|--------------------------------------|---|
| | Expressions humoristiques associées : voir "godasse de clown" et "jambe de bois". |
| Piège | Nom donné par les pilotes à leur aéronef. |
| Pigoulière | Jadis, petit chaland portant les chaudrons à brai utilisés pour le calfatage des carènes du temps de la marine en bois. Au gré des carénages la pigoulière était déplacée d'un bâtiment à l'autre. A l'époque, comparer la propreté d'un bâtiment à celle d'une pigoulière n'était guère flatteur... Aujourd'hui le mot est utilisé au carré des officiers mariniers pour désigner l'ensemble à condiments qui circule d'un convive à l'autre. |
| Pingouin | Nom de l'insigne de l'aéronautique navale (une ancre ailée). Surnom du personnel de l'aéronautique naval. |
| Pink Floyd | Marin ayant une coupe de cheveux non réglementaire (origine : nom d'un célèbre groupe de pop-music des années 1970). |
| Pistard | Surnom donné à l'élève ayant le matricule le plus ancien d'un cours (il est chargé de faire la liaison entre l'adjudant et les élèves de son cours). Noms également donnés aux patrons d'appareils dans les flottilles de chasse de l'aéronautique navale. Ils sont chargés de préparer l'avion et d'aider le pilote à s'installer dans le cockpit. |
| Pitaine | Diminutif de "capitaine" (appellation du grade de lieutenant de vaisseau). Employé exclusivement par un subordonné pour parler de son chef ("le pitaine te demande !"). |
| Planche de surf | Planche de bois équipée d'un raccord de manche à incendie. Elle sert, grâce à la mise en pression de la manche, à déboucher un collecteur d'hygiène. Un marin (le "surfeur") se met debout sur la planche pour la maintenir sur la cuvette et contrecarrer l'effet de la pression. |
| Plante verte | Un des surnoms des fusiliers marins (en référence à la couleur verte de leur treillis, avant l'adoption des tenues camouflées). |
| Plaque de présentation | Objet décoratif, constitué d'un support de bois ayant la forme d'un écu et sur lequel est fixé l'emblème, habituellement en laiton, d'une unité de la marine. |
| PLH | Plate-forme hélicoptère. |
| PM | Premier maître. |
| PMM | Préparation militaire Marine. |
| PMP | Puissance maximale permise (par les machines). |
| Poisson | Appellation du sonar remorqué des frégates anti-sous-marines. |
| Ponev | Equipier de pont d'envol : placé sous les ordres d'un directeur de pont d'envol (surnommé chien jaune - voir ce terme), ils sont chargés du saisisage des aéronefs. |
| Pont | Les spécialités des marins d'un bâtiment de surface sont réparties en deux catégories : "le pont" et "la machine". Les spécialités de l'énergie/propulsion (la machine) travaillent généralement sous le pont principal, tandis que les autres (le pont) travaillent en principe au-dessus. Les surnoms respectifs des membres de ces deux entités sont "pontus" et "mécanos". |
| Pontus (se prononce pontusse) | Au sein de l'équipage d'un bâtiment de surface, désigne un marin d'une spécialité du "pont"(voir ce terme). Chez les sous-marinières le terme désigne le "patron du pont" (voir "taulier"). |
| Porte-hélicoptères (PH) | Bâtiment spécialisé dans la mise en oeuvre d'hélicoptères (à distinguer d'un bâtiment porte-hélicoptères - BPH - qui possède la capacité d'embarquer et de mettre en oeuvre un ou des hélicoptères .) La <i>Jeanne d'Arc</i> est l'unique porte-hélicoptères de la marine nationale. |
| Poser la casquette | Quitter la marine. Partir à la retraite. |
| Poste | Emplacement. Poste d'amarrage d'un bâtiment. Chambre, dortoir. |
| Poulaines | Sanitaires, toilettes. |

| | |
|---|---|
| PR | Pétrolier ravitailleur |
| Prémar | Préfet/Préfecture maritime |
| Pres (le) [prononciation : prez] | Surnom du président d'un carré. |
| Président | "Le président" (des officiers mariniers) est l'officier marinier élu pour représenter l'ensemble des officiers mariniers du bord. Remarque : le caractère électif de cette fonction date de 2001 ; auparavant le titulaire était désigné par le commandant. Les autres présidents du bord sont les présidents des différents carrés officiers et officiers mariniers (le membre du carré le plus ancien dans le grade le plus élevé). |

Lettre Q

| | |
|------------------------------|---|
| QM (QM1, QM2) | Quartier-maître (de première classe, de deuxième classe) |
| QMM | Quartiers-maîtres et matelots |
| Quart | A la mer période de deux, trois, quatre ou six heures (en fonction du régime de veille) rythmant la vie à bord des bâtiments. A quai, temps effectif de garde. Désigne également le gobelet en inox utilisé par forte mer en remplacement des verres pour éviter la casse et les blessures. |
| Quartier-maître | Appellation des deux grades immédiatement supérieurs à celui de matelot, à savoir "quartier-maître de deuxième classe" (abréviation QM2 ; surnom "crabe") et "quartier-maître de première classe" (abréviation QM1 ; surnom "chouf"). Equivalents dans les autres armées : caporal et caporal-chef. |
| Quartier-maître major | Matelot ou quartier-maître élu pour représenter l'équipage. Remarque : le caractère électif de cette fonction date de 2001 ; auparavant le titulaire était désigné par le commandant. |

Lettre R

| | |
|---|---|
| Radio | Diminutif pour désigner les radiotélégraphistes. |
| Ram (prononciation : rame) | Ravitaillement à la mer. |
| Rampant | Surnom donné par le personnel volant au personnel travaillant à terre ou au personnel du pont d'envol. Surnom donné également au personnel de l'aéronautique navale n'étant pas de spécialité "navigant" (pilote, mécanicien de bord, électronicien de bord, etc.), afin de les différencier justement de ceux-ci appelés "volant". |
| Rampouille | Se dit d'un marin qui s'est engagé (a remplié) après avoir effectué son service militaire. |
| RANO | Remise à niveau opérationnel. |
| Rat bleu | Faux écho radar ou créature malfaisante perturbant le bon fonctionnement des matériels électroniques (équivalent du "gremlin" chez les Anglo-Saxons). |
| Rat de bannette ou rat de caille | Marin qui passe le plus clair de son temps libre dans sa bannette. |
| Rat de base | Marin affecté à terre depuis une très longue période. |
| Rationnaire | Personnel prenant son repas aux rations (voir ce terme). |
| Rations | - Premier service du repas, destiné au personnel de quart pendant le repas du reste de l'équipage, appelé "service principal". Expression dérivée : manger aux rations. - Prendre quelqu'un aux rations : accabler de reproches un subordonné qui a commis une erreur ou qui traîne des pieds dans l'exécution d'une tâche qui lui a été confiée, comme le gradé fusilier chargé de la surveillance des rations peut le faire avec un matelot se présentant aux rations alors qu'il n'est pas de quart pendant le service principal. |
| RCA | Rayé des contrôles de l'activité. Le marin n'est plus actif (retraite, décès...). "Je suis RCA à telle date" signifie "Je pars à la retraite à telle date". |

| | |
|--|---|
| Reine des quais | Bâtiment qui ne navigue pas souvent. |
| Renard | Tableau de pointage de présence des officiers. En cuivre massif, il comporte en principe la fonction, le nom et la photographie de chaque officier. Un coulisseau indique pour chacun d'entre eux la position "à bord" ou "à terre". Le renard est tenu à jour par le gradé de coupé. Le terme provient du jeu "Le renard et les poules" qui comportait un disque percé de trous, dans lesquels étaient insérés des pinoches comme celles utilisées pour déterminer la position "à bord" ou "à terre" sur les premières versions des tableaux de pointage. |
| Retrait du service actif (RSA) | Fin de la carrière d'un bâtiment au sein de la marine nationale. Sortie de la liste des bâtiments de la flotte en service. A l'issue le bâtiment peut être soit désarmé, soit cédé à une autre marine. |
| Réviser l'École de guerre / le CID (collège interarmées de défense) | Faire la sieste (expression en usage au carré des officiers subalternes). |
| Ribote | Sortie des membres d'un carré. |
| Rond dans l'eau (faire des ...) | Pour le marin peu au fait des savantes évolutions, et qui se refuse à en découvrir la pertinence, toute navigation ne menant pas à une escale se résume à des évolutions stériles, à faire des ronds dans l'eau. Le vrai marin se surprend parfois à utiliser cette expression en guise de dévouement verbal quand il est fatigué. |
| Royale | "La Royale" est le surnom de la marine dans les autres armées (origine : l'état-major de la marine est situé rue Royale à Paris). |
| RPC | Selon le contexte : - remorqueur à propulsion cycloïdale, - remorqueurs portuaires et côtiers, - registre de préparation au combat. |
| RSA | Retrait du service actif. |
| Ruban légendé | Ruban noir qui orne le bonnet des matelots et qui porte le nom de leur unité d'affectation. |

Lettre S

| | |
|-------------------|--|
| Sabre | Arme d'apparat portée en tenue de cérémonie par les officiers et les officiers marinières supérieurs. La forme et/ou la couleur du gland de la dragonne distinguent les niveaux de grade : couleur noir pour les officiers marinières et les aspirants, franges or pour les officiers subalternes, gland or pour les officiers supérieurs, ornementation d'étoiles (2 à 5) pour les officiers généraux. |
| Sar | Abréviation de l'expression aéronautique "search and rescue". Utilisé en flottilles d'hélicoptères et de patrouille maritime pour désigne les opérations aériennes de recherche et sauvetage (effectuées en mer le plus souvent). |
| S.M. | Selon le contexte, sigle pour "second maître" ou "secrétaire militaire". |
| Saisiner | Arrimer les aéronefs sur le pont d'envol ou dans le hangar. |
| Sako | Un des surnoms des fusiliers marins. L'origine de ce mot est discutée : - selon certains c'est une déformation de shako, coiffure portée par les fusiliers marins sous l'Empire, encore présente actuellement dans la tenue de parade des sapeurs-pompiers et de la garde républicaine. - pour d'autre il s'agit de la contraction du commandement "sac au dos !", prononcé par les fusiliers marins pendant les manoeuvres d'infanterie effectuées par les corps de débarquement des bâtiments (voir corps de débarquement). |
| Sardines | Surnom des galons des officiers marinières. |
| SCEM | Sous-chef d'état-major. |
| Second | Abréviation de commandant ou officier en second. |
| Sécuritard | Personnel de la spécialité Emsec. |

| | |
|-------------------------------|---|
| Sem | Super-Étendard modernisé. |
| Sertim | Service technique des transmissions d'infrastructure de la marine. |
| SHM | Service historique de la marine. |
| Shom | Service hydrographique et océanographique de la marine. |
| SICM | Service d'information sur les carrières de la marine. |
| Sieste | Mouvement militaire réglementaire sur un bâtiment en mer. Un homme doit dormir en moyenne sept à huit heures par jour pour être en pleine forme. En conséquence le marin, qui voit sa nuit amputée d'heures de quart, dispose d'un temps de récupération à l'issue du déjeuner. |
| Six-cent-six (606) | Numéro de nomenclature du jambon au service d'approvisionnement de l'ordinaire (SAO). Utilisé dans l'expression "Tu me prends pour un 606 ?" |
| SIRPA/Marine | Service d'information et de relations publiques de la marine. (Au sens strict, SIRPA : service d'information et de relations publiques des armées) |
| Slasm | Système de lutte anti-sous-marin. |
| SLPA | Service local de psychologie appliquée. |
| SNA | Sous-marin nucléaire d'attaque. |
| SNLE | Sous-marin nucléaire lanceur d'engins. |
| Socrate | Surnom des secrétaires militaires. |
| Sorcier | Surnom de l'infirmier du bord. |
| Sortie cartes postales | Se dit en escale lorsque les marins sortent pour acheter uniquement des cartes postales pour les proches. Ils rentrent généralement tard le matin... sans cartes. |
| Souillarde (La) | Surnom donné à bord dans les offices ou cafétérias au bac à plonge. ("être de souillarde" = "faire la vaisselle"). |
| Sous-marine | Surnom des forces sous-marines. |
| Soute à béquilles | Carré des officiers mariniers supérieurs (terme utilisé par les équipages et officiers mariniers). |
| SSF | Service de soutien de la flotte : organisme de la marine chargé du maintien en condition opérationnelle du matériel naval et des munitions en service. |
| Sur le bord ! | Commandement prononcé pour rendre les honneurs à un officier franchissant la coupée du bâtiment. |
| Surface | Les forces de la flotte de surface / pour les distinguer des forces sous-marines -la sous-marine- et de l'aéronautique navale -l'aéro. |
| Surfacier | Marin d'une spécialité de la flotte de surface (par opposition à "sous-mariner" et "aéro"). Nota: les fusiliers commandos sont des surfaciers. |
| Surfeur | Voir "planche de surf" |
| Surmar | Surveillance maritime |
| Surveillance maritime | Ensemble des missions aériennes à caractère de surveillance des approches maritimes, de police en mer ou de recherche et sauvetage en mer. Ces tâches sont dévolues aux avions <i>Falcon 50M</i> , <i>Gardian</i> et <i>Nord 262 E</i> . |

Lettre T

| | |
|---|--|
| Tableau (d'avancement) ["être inscrit au tableau"] . | Liste d'avancement au grade supérieur (pour les officiers et officiers mariniers). |
| Taco | Coordonnateur tactique (de l'anglais "Tactical COordinator") : officier responsable de |

| | |
|--|---|
| | la conduite opérationnelle à bord d'un avion de patrouille maritime. |
| Tacae | Tacticien d'aéronautique. |
| TAG | Téléphone auto-générateur, utilisé à bord des bâtiments lors des manoeuvres, exercices, avaries, sinistres, etc. Possède la particularité de fonctionner même en cas de panne du réseau électrique. |
| Tape de bouche | Bouchon (de bois ou de liège) servant à obturer la bouche d'un canon afin de le protéger des embruns et des intempéries. Les tapes de bouche d'apparat, ornées de l'emblème du bâtiment, sont aujourd'hui des objets décoratifs. |
| Tapis d'embarcation | Grande nappe de laine de couleur bleu marine, agrémentée d'un liseret rouge sur son pourtour et d'ancres dans les angles. Cet objet traditionnel est utilisé lors des cérémonies à bord. |
| Taquets (être aux) | "Être à fond !" Avoir atteint la limite de ses possibilités, en annuités de retraite, en charge de travail, voire... en matière de patience. |
| Taulier (tôlier) | Surnom du "patron du pont" aux sous-marins. Il tient le rôle d'adjudant du service courant. C'est l'équivalent du capitaine d'armes des bâtiments de surface. Le mot est dérivé de "taule/tôle", surnom de cellule, prison. |
| Taxi | Nom donné par les pilotes à leur aéronef. |
| TCD | Transport de chalands de débarquement. |
| Terminé barre et machine | S'emploie à l'issue d'un accostage. Dans le langage courant, signifie la fin d'une action, d'un travail. |
| Tête (faire tête sur quelqu'un) | Se mettre en rapport avec quelqu'un. |
| Teugue (pont) | Pont intermédiaire entre la plage arrière et la passerelle. |
| Tiers | Répartition de l'équipage pour le service du bord en trois divisions. On parle de 1 ^{er} , 2 ^{ème} et 3 ^{ème} tiers. Dans cette configuration, le marin effectue un quart sur trois (quarts de 4H en journée et 6H la nuit). |
| Tirer à boulets rouges | Réprimander, rappeler vivement à l'ordre un subordonné. Découle d'une ancienne pratique du combat naval qui consistait à charger un canon à l'aide d'un boulet en fonte rougi au feu. Ce procédé, très dangereux pour les canonniers (risque de départ intempestif du coup), occasionnait de gros dégâts aux bateaux atteints en mettant le feu aux voiles et aux ponts. |
| Tirer les étoiles | Faire un point astronomique. |
| TLD | Traversée de longue durée. |
| TM | Travaux maritimes L'abréviation désigne également un navire de commerce (appellation : "Tango Mike"). |
| Toile de pudeur | Toile déployée le long des coupées pour préserver l'intimité des dames en jupe des regards indiscrets, en particulier à marée haute. |
| Torpilleurs | Surnom donné aux marins de spécialité mécanicien d'armes de lutte sous-marine (Malas). |
| Touque | Surnom d'une carafe de vin. |
| Tourelle | Tour blindée tournante ou fixe servant à abriter un ou des fûts (de canon, de missile...). |
| Tours d'hélices (avoir des) | Expression "mesurant" le temps de service embarqué sur bâtiment (nombre de jours de mer). Très souvent utilisé lors de confrontations entre jeunes et vieux dans l'expression "Quand tu auras autant de tours d'hélices que moi, on en reparlera". |
| Tracou | Terme désignant la manoeuvre de rapprochement entre deux bâtiments qui permet de transférer du courrier d'un bord vers l'autre. |

| | |
|------------------------------------|---|
| Trafi | Marin de la spécialité de "transfiliste". |
| Tranche (inspection de) | Portion d'un navire correspondant au compartimentage. Fait l'objet d'inspections dites "de tranche" par le commandant du bâtiment. Par extension l'expression est employée également pour désigner les inspections de locaux des unités à terre. |
| Trans | Diminutif pour "transmetteur". |
| Trapèze (Passer au) | Convocation chez le capitaine d'armes pour répondre d'une infraction commise ou passer au rapport. |
| Trappe (passer à la trappe) | Lors du passage au grade de second-maître, pour passer de la cafétéria équipage au carré officier marinier, on fait passer le nouveau promu (largement badigeonné de toutes substances grasses et nauséabondes) par la "trappe", le passe-plat. Cette tradition existe également entre carrés officiers subalternes et supérieurs (lorsque ceux-ci sont séparés) lors d'une promotion au grade de capitaine de corvette. |
| Traversée de longue durée | Pendant sa période d'armement, à l'issue de la clôture d'armement (fin des travaux de construction) et avant son admission au service actif (entrée officielle dans la flotte des bâtiments en service), un nouveau bâtiment effectue une période d'essais à la mer de plusieurs semaines destinée à éprouver son endurance, habituellement ponctuée d'escales à l'étranger, appelée traversée de longue durée (TLD). |
| Tribord | Partie droite d'un bateau quand on regarde l'avant. Viendrait d'une déformation de la prononciation d'un terme hollandais signifiant "côté où se trouve le gouvernail". A l'époque les gouvernails n'étaient pas dans l'axe du bateau mais généralement sur le côté droit de celui-ci. "steer-board" serait ainsi devenu "tribord". Le terme "babord" aurait la même origine, décrivant le côté du bateau auquel le barreur tournait le dos soit "back-board" déformé en "babord". Tribord est aussi la droite du marin ou le côté droit de l'objet dont il parle. Enfin tribord est le nom donné à une des deux moitiés (bordées) de l'équipage d'un bâtiment, qui fait alternativement le quart avec l'autre, appelée babord. |
| Tribordais | Nom des membres de l'équipage qui font partie de la bordée tribord. |
| Tricorne | Chapeau à trois cornes, coiffure du personnel militaire féminin de la marine. |
| Tripartite | Surnom d'un "chasseur de mines tripartite". |

Lettre U

| | |
|--------------|---|
| Unité | Formation de la marine (bâtiment, flottille, commando,...). |
|--------------|---|

Lettre V

| | |
|--------------------------------------|--|
| VA | Vice-amiral. |
| VAE | Vice-amiral d'escadre. |
| Vaguemestre (diminutif Vaguo) | Personne tenant les fonctions de postier (réception, distribution, envoi du courrier) à bord. |
| Vent de la bouée (être au) | Avoir de la marge, être paré, dans les temps. |
| Vert | Expression d'origine aéronautique qui signifie de façon générale : "tout est ok". Exemple: un hélico vert est un hélicoptère disponible. De la même façon, "rouge" veut dire "indisponible". |
| Vertrep | Transfert de matériel ou de denrées entre bâtiments par hélicoptère (le plus souvent par palette-filet suspendue sous l'appareil). Vient de l'anglais VERTICAL REplenishment. |
| Veuve (La) | Commandant en second de l'École navale, dont le commandant est le Pape. |
| Vice-amiral (VA) | Le deuxième grade d'officier général dans la marine. Son appellation est "amiral". Equivalent dans les autres armées : général de division. |
| Vice-amiral d'escadre (VAE) | Le troisième grade d'officier général dans la marine. Son appellation est "amiral". |

Equivalent dans les autres armées : général de corps d'armée.

Vieux

- au singulier désigne le commandant de l'unité ("affectueux")
- au pluriel: (les vieux) utilisé par l'équipage pour désigner les officiers marins supérieurs ; (les p'tits vieux) utilisé au carré des officiers subalternes pour désigner les officiers supérieurs.

Vin de précision

Vin bouché provenant du coqeron du carré (par opposition au "cambusard", de qualité ordinaire).
Origine : bouteilles de vin offertes par le directeur de l'artillerie à la suite d'un tir au but direct.

Violon

Système servant à maintenir la vaisselle sur les tables des carrés lors de mauvaise mer. Au carré, lorsque les violons sont sortis, ce n'est pas vraiment la fête !

VOA

Volontaire officier aspirant.

Vol blanc

Retour prématuré de mission pour cause de problème médical.

Vol bleu

Retour d'affectation outre-mer ou de mission pour cause de sanction disciplinaire.

Volant

Personnel de l'aéronautique navale des spécialités dites "navigantes" (par opposition aux "rampants", surnom donné au personnel des spécialités à terre). Cette distinction est commune à l'armée de l'air et à l'aviation légère de l'armée de terre.

Lettre Z**Zébulon**

Technicien supérieur en radioprotection.

Zérac

Quart de minuit à quatre heures du matin (de zéro à quatre).
Utilisé en particulier dans l'expression "long comme un zérac", qui qualifie quelque chose qui n'en finit pas, comme certains quarts de minuit à quatre heures.

Zizi ou ziz'

Personnel instrumentiste (chimiste) embarqué à bord des sous-marins nucléaires.
Dans le reste de la marine, et en particulier dans l'aéronautique navale, surnom d'un militaire de l'armée de l'air.

Zmag (prononciation : z'mague)

Zone maritime Antilles Guyane

Zmas (prononciation : z'masse)

Zone maritime de l'Atlantique sud

ZMCV

Zone maritime du Cap vert

Zmoi (prononciation : z'moye)

Zone maritime de l'océan Indien
Ironiquement : Zone Maritime Ouest Iroise pour les petits bâtiments de Brest lorsqu'ils appareillent pour la journée en rêvant à de grands déploiements.